



# Translating African Literature: Challenges and Strategies in Tanzanian Contexts

Kamwiro Sitiya<sup>1</sup>

<sup>1</sup> Department of Advanced Studies, National Institute for Medical Research (NIMR)

**Published:** 14 April 2000 | **Received:** 06 December 1999 | **Accepted:** 07 March 2000

**Correspondence:** [ksitiya@hotmail.com](mailto:ksitiya@hotmail.com)

**DOI:** [10.5281/zenodo.18719333](https://doi.org/10.5281/zenodo.18719333)

## Author notes

*Kamwiro Sitiya is affiliated with Department of Advanced Studies, National Institute for Medical Research (NIMR) and focuses on Arts & Humanities research in Africa.*

## Abstract

Translating African literature from Tanzania into global languages poses unique challenges due to linguistic diversity and cultural specificity. The study employs a multidisciplinary approach integrating literary theory, sociolinguistics, and cross-cultural communication studies. Theoretical frameworks derived from this study offer a nuanced understanding of translation challenges and potential solutions for Tanzanian literature worldwide. Recommendations include fostering intercultural dialogue among translators to enhance cultural sensitivity in translations and promoting comparative studies between languages.

**Keywords:** *African literature, Tanzania, translation studies, cultural adaptation, narrative theory, postcolonial criticism, intercultural communication*

## ABSTRACT-ONLY PUBLICATION

This is an abstract-only publication. The complete research paper with full methodology, results, discussion, and references is available upon request.

✉ **REQUEST FULL PAPER**

**Email:** [info@parj.africa](mailto:info@parj.africa)

Request your copy of the full paper today!

## SUBMIT YOUR RESEARCH

**Are you a researcher in Africa? We welcome your submissions!**

Join our community of African scholars and share your groundbreaking work.

**Submit at:** [app.parj.africa](http://app.parj.africa)



Scan to visit [app.parj.africa](http://app.parj.africa)

**Open Access Scholarship from PARJ**

Empowering African Research | Advancing Global Knowledge